



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT
**ANGLÈS APLICAT A LA
COMUNICACIÓ CIENTÍFICA**

Coordinació: MARTÍN RUBIO, FRANCISCO JAVIER

Any acadèmic 2017-18

Informació general de l'assignatura

Denominació	ANGLÈS APLICAT A LA COMUNICACIÓ CIENTÍFICA			
Codi	101932			
Semestre d'impartició	1R Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA			
Caràcter	Grau/Màster	Curs	Caràcter	Modalitat
	Grau en Comunicació i Periodisme Audiovisuals	1	TRONCAL	Només examen
Nombre de crèdits ECTS	7,5			
Crèdits teòrics	0			
Crèdits pràctics	0			
Coordinació	MARTÍN RUBIO, FRANCISCO JAVIER			
Departament/s	ANGLES I LINGÜÍSTICA			
Distribució càrrega docent entre la classe presencial i el treball autònom de l'estudiant	Hores presencials: 70 Hores no presencials: 117.5			
Informació important sobre tractament de dades	Consulteu aquest enllaç per a més informació.			
Idioma/es d'impartició	Anglès			
Horari de tutoria/lloc	Despatx: 2.24a Tlf: 973 70 2968			

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
MARTÍN RUBIO, FRANCISCO JAVIER	xabierm@dal.udl.cat	0	

Informació complementària de l'assignatura

Aquesta assignatura pretén donar a l'estudiant eines per poder manegar informació en anglès durant la carrera. Hi ha dos eixos claus: l'eix producció/recepció, i l'eix escrit-oral. Per una banda es treballarà molt la compressió lectora, principalment entendre articles de diaris en línia, i la producció de resums, articles d'opinió, correus electrònics i ressenyes. Per un altra banda, és farà el mateix amb la vessant oral: s'exposarà l'alumne a xerrades curtes i vídeos curts de notícies i se li demanarà que entengui les idees principals, prengui apunts o identifiqui paraules claus. Així mateix, als seminaris, se li demanarà que expressi opinions i punts de vista en anglès. Hi ha també tot una vessant que usarà les TIC, que es treballarà força. Es vol que l'alumne es familiaritzi amb trobar articles a revistes electròniques de la biblioteca, que identifiqui les seccions dels articles, aprengui diferents maneres de citar les fonts i fins i tot que aprengui a subtítular vídeos en línia.

Objectius acadèmics de l'assignatura

Veure apartat de competències.

Competències

COMPETÈNCIES	OBJECTIUS FORMATIUS
Comprensió lectora	Ser capaç de prendre apunts sobre un escrit en anglès, entendre les idees claus i aspectes concrets.
Comprensió auditiva	Ser capaç de prendre apunts sobre un àudio en anglès, entendre idees claus i aspectes concrets.
Producció escrita	Ser capaç de crear textos ben estructurats (paràgrafs clars i coherents, bon ús de connectors), entenedors i poc pretensiosos.

Continguts fonamentals de l'assignatura

UNITAT 1 English/ELFE; subs/dubbing; correctness/fluency; English lessons/EMI

Aquesta unitat tractarà sobre la subtítolació i el doblatge i els motius pels quals els països opten per una d'aquestes opcions; sobre els diferents tipus de subtítolació; sobre l'Anglès com a llengua franca; sobre la relativa importància de l'accent per a ser intel·ligible en comunicació; sobre correcció i fluidesa; i sobre com diferents metodologies d'aprenentatge semblen anar dirigides a un o altre d'aquests dos aspectes.

UNITAT 2 Spoken interaction; genre; intonation and pronunciation

La unitat 2 se centrarà en les habilitats vinculades a la expressió oral (interactiva) i certs elements dints d'aquests tals com entonació, pronúncia, ritme, mantenir els nervis sota control, cuidar-se la veu, saber projectar la veu quan parlem davant de molts, sabre interrompre educadament, dissenyar de manera subtil, etc. Definirem el concepte

"gènere" i n'analitzarem els diferents tipus a través d'exemples.

UNIT 3 Referencing and plagiarism

En aquesta unitat tractarem amb recerca sobre els mitjans, i aprendrem com trobar articles interessants a dins de revistes científiques, i aprendrem a citar i referenciar. Reflexionarem sobre la feina de l'investigador aplicada al món de la comunicació. L'altre tema important serà la gravetat d'apropiar-se d'idees d'altres sense fer-ne menció (és a dir citar-referenciar).

UNIT 4 Documentaries versus fiction

Farem una breu incursió en el món del documental i les seves dues cares: la més descriptiva i la més creativa.

UNIT 5 Reviewing films

Veure'm les parts d'una crítica d'una pel·lícula i veurem com trobar la combinació adequada entre resumir contingut, analitzar el film, i donar a l'inici i al final (tesis i coda) la idea clau de la nostra opinió.

Eixos metodològics de l'assignatura

(Final test)

Pla de desenvolupament de l'assignatura

Tot i que només teniu dret a examen, caldria que em viguessiu a veure a la oficina 2.24a per pactar un calendari de treball. En funció de la vostra disponibilitat, us podria fer una sessió teòrica per unitat, i us manaria fer una tasca de prova de cadascuna de les 5 tasques de l'examen final, o bé simplement donar-vos un llistat de lectures i recursos per practicar.

Sistema d'avaluació

Final test: 100% (5 tasks, 20% per task)

TASK 1: Read these two newspaper articles, take notes, and write an essay of at least 250 words in which you quote ideas from both and mix it with your own ideas, taking issues connected to ELF, accuracy versus fluency, accent....from unit 1.

TASK 2: Watch a video and answer 10 questions.

TASK 3: Write a 200-word review of a following video.

TASK 4: Watch a video and analyze what happens in terms of genre.

TASK 5: Record yourself in audacity talking about a given topic.

Bibliografia i recursos d'informació